

Notes:

附註：

1. Please insert full name(s) in BLOCK CAPITALS as shown in the register of members of the Company.
請用正楷填上登記在本公司股東名冊上的全名。
2. If you are a shareholder who is entitled to attend and vote at the AGM, you are entitled to appoint one or more proxies to attend instead of you and to vote on your behalf provided that each proxy is appointed to represent the respective number of shares held by you as specified in the relevant form of proxy. A proxy need not be a shareholder of the Company, but must attend the AGM in person in order to represent you. On a show of hands, every shareholder who is present in person (or being a corporation, is present by a duly authorised representative) or by proxy(ies) shall have one vote provided that where more than one proxy is appointed by a shareholder which is a clearing house (or its nominee(s)), each such proxy shall have one vote on a show of hands. In the case of a poll, every shareholder present in person or by proxy or being a corporation, present by its authorised representative shall be entitled to one vote for each fully paid share held by him/her.
如閣下有資格出席股東週年大會並在會上投票，則有權委派一位或以上受委代表為出席會議並代表閣下投票，而每位受委代表分別代表於相關代表委任表格內指明的閣下持有股份數目。受委代表毋須為本公司股東，惟須親自代表閣下出席股東週年大會。在舉手表決方面，親身與會的各位股東(或如為法團，則其正式授權代表)或受委代表均有一票，惟當結算所(或其代名人)股東委任一名以上受委代表時，各有關受委代表在舉手表決方面均有一票。就投票而言，親身與會的各股東或受委代表或法團(透過其授權代表出席)有權就其所持各繳足股款股份投一票。
3. If a proxy other than the Chairman of the meeting is preferred, cross out the words "the Chairman of the meeting" and insert the full name(s) and address(es) of the proxy (or proxies) desired in the space provided. If no name is inserted, the Chairman of the meeting will act as your proxy.
倘閣下不擬委任大會主席而欲委任其他人士為代表，請將「大會主席或」字樣刪去，並在規定空格內填寫所欲委任受委代表之全名及地址。倘無填上姓名，大會主席將擔任閣下的受委代表。
4. **IMPORTANT: IF YOU WISH TO VOTE FOR A RESOLUTION, PLEASE TICK ("✓") THE BOX MARKED "FOR". IF YOU WISH TO VOTE AGAINST A RESOLUTION, PLEASE TICK ("✓") THE BOX MARKED "AGAINST".** If you return this form of proxy without indicating as to how your proxy is to vote on any particular matter, the person appointed as your proxy will exercise his/her discretion as to whether he/she votes and, if so, how and, unless instructed otherwise, he/she may also vote or abstain from voting as he/she thinks fit on any other business (including amendments to resolutions) which may properly come before the AGM.
注意：倘閣下有意投贊成票，請在標注「贊成」的空欄內填入(「✓」)。如閣下有意投反對票，請在標注「反對」的空欄內填入(「✓」)。如閣下並無在本代表委任表格上作出具體投票指示，獲委任為閣下代表的人士可自行酌情決定是否投票及(倘投票)如何投票，而除另有指示外，該代表亦可自行酌情就於股東週年大會上正式提呈的任何其他事項(包括對決議案的修改)投票或放棄投票。
5. Please insert full address(es) in BLOCK CAPITALS as shown in the register of members of the Company.
請用正楷填上登記在本公司股東名冊上的詳細地址。
6. This form of proxy must be signed and dated by the shareholder or his/her attorney duly authorised in writing. If the shareholder is a company, it should execute this form of proxy under its common seal or by the signature(s) of (a) person(s) authorised to sign on its behalf. In case of joint shareholding, any one shareholder may sign this form of proxy. The vote of the senior joint shareholder who tenders a vote, whether in person or by proxy, shall be accepted to the exclusion of the vote(s) of the other joint shareholder(s) and for this purpose seniority will be determined by the order in which the names stand in the register of members of the Company in respect of the joint shareholding. **ANY ALTERATION MADE TO THIS FORM OF PROXY MUST BE INITIALED BY THE PERSON WHO SIGNS IT.**
本代表委任表格必須由閣下或閣下以書面正式授權人士簽署並註明日期。如股東為一間公司，則本代表委任表格須加蓋印章或由公司正式授權人親筆簽署。倘屬聯名持股，任何一位聯名股東均可簽署本代表委任表格。由較優先的聯名股東所作出的表決，不論是親自或由受委代表作出的，須被接受為代表其餘聯名股東的唯一表決。就此而言，股東的優先次序須按本公司股東名冊內與有關股份相關的聯名股東排名先後而定。本代表委任表格的任何改動須經簽署人簡簽示可。
7. Please insert the number of shares registered in your name(s); if no number is inserted, this form of proxy will be deemed to relate to all shares in the capital of the Company registered in your name(s). If more than one proxy is appointed, the number of shares in respect of which each such proxy so appointed must be specified.
請填入以閣下名義登記的股份數目。倘無填入數目，本代表委任表格將被視為與以閣下名義登記的本公司全部股份有關。倘委任一名以上受委代表，則須列明有關如此委任的各受委代表的股份數目。
8. In order to be valid, this form of proxy must be completed and deposited at the Company's branch share registrar, Computershare Hong Kong Investor Services Limited, at 17M Floor, Hopewell Centre, 183 Queen's Road East, Wanchai, Hong Kong, at least 48 hours before the AGM (or the adjournment thereof). If this form of proxy is signed under a power of attorney, the power of attorney or other authority relied on to sign it (or a copy which has been certified by a notary public) must be deposited at the Company's branch share registrar with this form of proxy.
為了使之有效，本代表委任表格須於股東週年大會(或其任何續會)舉行時間48小時前填妥並交回本公司股份過戶登記分處，香港中央證券登記有限公司，地址為香港灣仔皇后大道東183號合和中心17M樓。倘若本代表委任表格乃經授權簽署，據以簽署表格的授權書或其他授權文件(或經由公證人簽署證明的副本)，必須連同本代表委任表格送交本公司股份過戶登記分處。
9. Completion and delivery of this form of proxy will not preclude you from attending and voting in person at the AGM (and at any adjournment thereof) if you so wish. In such event, this form of proxy shall be deemed to be revoked.
填妥及交回本代表委任表格後，閣下仍可依願親自出席股東週年大會(及其任何續會)並於會上投票。於此情況下，本代表委任表格將視為無效。

PERSONAL INFORMATION COLLECTION STATEMENT

收集個人資料聲明

Your supply of your and your proxy's (or proxies') name(s) and address(es) is on a voluntary basis for the purpose of processing your request for the appointment of a proxy (or proxies) and your voting instructions for the AGM of the Company (the "Purposes"). We may transfer your and your proxy's (or proxies') name(s) and address(es) to our agent, contractor, or third party service provider who provides administrative, computer and other services to us for use in connection with the Purposes and to such parties who are authorised by law to request the information or are otherwise relevant for the Purposes and need to receive the information. Your and your proxy's (or proxies') name(s) and address(es) will be retained for such period as may be necessary to fulfil the Purposes. Request for access to and/or correction of the relevant personal data can be made in accordance with the provisions of the Personal Data (Privacy) Ordinance (Cap. 486, of the Laws of Hong Kong) and any such request should be in writing by mail to Computershare Hong Kong Investor Services Limited at the above address.

閣下是自願提供閣下及閣下受委代表之姓名及地址，以用於處理就本公司股東週年大會有關閣下受委代表之任命及投票指示(「該等用途」)。我們可能向就該等用途為我們提供行政、電腦及其他服務之代理人、承辦商或第三方服務供應商，以及其他獲法例授權而要求取得有關資料之人士或其他與上述所列之該等用途有關以及需要接收有關資料之人士提供閣下及閣下受委代表之姓名及地址。閣下所提供閣下及閣下受委代表之姓名及地址將就履行該等用途所需之時間內保留。有關存取及/或更正相關個人資料的要求可按照香港法例第486章《個人資料(私隱)條例》提出，而有關要求均須以書面郵寄至香港中央證券登記有限公司之上述地址。